

Straßenart			Faktor $f_A$
Bundesautobahn (BAB)			4,2
außer BAB:			
Straße mit SV-Anteil	$\geq 6$	%	4,2
Straße mit SV-Anteil	$< 6 \geq 3$	%	3,7
Straße mit SV-Anteil	$< 3$	%	3,1

SV-Anteil = Schwerverkehrsanteil am  $DTV_W$

Slika 2.1: Faktor deleža težkih vozil po nemških predpisih (Standardisierter Oberbau mit Asphaltdecken für Fahrbahnen, 2006)

Straßenart			Faktor $q_{Bm}$
Bundesautobahn (BAB)			0,26
außer BAB:			
Straße mit SV-Anteil	$\geq 6$	%	0,26
Straße mit SV-Anteil	$< 6 \geq 3$	%	0,20
Straße mit SV-Anteil	$< 3$	%	0,18

SV-Anteil = Schwerverkehrsanteil am  $DTV_W$

Slika 2.2: Faktor porazdelitve obremenitve na osi vozila po nemških predpisih (Standardisierter Oberbau mit Asphaltdecken für Fahrbahnen, 2006)

Zahl der Fahrstreifen, die durch den $DTV_W^{(SV)}$ erfasst sind	Faktor $f_1$ bei Erfassung des $DTV_W^{(SV)}$	
	in beiden Fahrtrich- tungen	für jede Fahrtrichtung getrennt
1	----	1,00
2	0,50	0,90
3	0,50	0,80
4	0,45	0,80
5	0,45	0,80
6 und mehr	0,40	0,80

Slika 2.3: Faktor prečnega prereza vozišča po nemških predpisih (Standardisierter Oberbau mit Asphaltdecken für Fahrbahnen, 2006)

Fahrstreifenbreite [m]				Faktor $f_2$
unter 2,50				2,00
2,50	bis unter	2,75		1,80
2,75	bis unter	3,25		1,40
3,25	bis unter	3,75		1,10
		3,75 und mehr		1,00

Slika 2.4: Faktor širine prometnih pasov po nemških predpisih (Standardisierter Oberbau mit Asphaltdecken für Fahrbahnen, 2006)

Höchstlängsneigung [%]				Faktor $f_3$
unter 2				1,00
2	bis unter	4		1,02
4	bis unter	5		1,05
5	bis unter	6		1,09
6	bis unter	7		1,14
7	bis unter	8		1,20
8	bis unter	9		1,27
9	bis unter	10		1,35
		10 und mehr		1,45

Slika 2.5: Faktor vzdolžnega nagiba nivelete po nemških predpisih (Standardisierter Oberbau mit Asphaltdecken für Fahrbahnen, 2006)

Straßenart	Mittlere jährliche Zunahme des Schwerverkehrs p	Faktor $f_z$ (für N=30)
Bundesautobahn (BAB)	0,03	1,633
sonstige Straße	0,01	1,171

Slika 2.6: Faktor povečanja prometne obremenitve zaradi rasti prometa v dobi trajanja po nemških predpisih (Standardisierter Oberbau mit Asphaltdecken für Fahrbahnen, 2006)

**Tafel 1: Bauweisen mit Asphaltdecke für Fahrbahnen auf F2- und F3-Untergrund/Unterbau  
(Bauweisen auf F1-Böden s. Abschnitt 3.1.2)**

(Dickenangaben in cm;  $\nabla$   $E_{v2}$  - Mindestwerte in MN/m<sup>2</sup>)

Zeile	Bauklasse	SV	I	II	III	IV	V	VI	
	Äquivalente 10-t-Achsubergänge in Mio.	B	> 32	> 10 - 32	> 3 - 10	> 0,8 - 3	> 0,3 - 0,8	> 0,1 - 0,3	≤ 0,1
	Dicke des frostsch. Oberbaues <sup>1)</sup>	55 65 75 85	55 65 75 85	55 65 75 85	45 55 65 75	45 55 65 75	35 45 55 65	35 45 55 65	
1	Asphalttragschicht auf Frostschutzschicht								
	Asphaltdeckschicht								
	Asphaltbinderschicht								
	Asphalttragschicht								
	Frostschutzschicht								
	Dicke der Frostschutzschicht	- 31 <sup>2)</sup> 41 51	25 <sup>3)</sup> 35 45 55	29 <sup>3)</sup> 39 49 59	- 33 <sup>2)</sup> 43 53	27 <sup>3)</sup> 37 47 57	21 <sup>2)</sup> 31 41 51	25 35 45 55	
Asphalttragschicht und Tragschicht mit hydraulischem Bindemittel auf Frostschutzschicht bzw. Schicht aus frostunempfindlichem Material									
2.1	Asphaltdeckschicht								
	Asphaltbinderschicht								
	Asphalttragschicht								
	Hydraulisch gebundene Tragschicht (HGT)								
	Frostschutzschicht								
	Dicke der Frostschutzschicht	- - 34 <sup>2)</sup> 44	- 28 <sup>3)</sup> 38 48	- 30 <sup>2)</sup> 40 50	- - 34 <sup>2)</sup> 44	- 26 <sup>3)</sup> 36 46	- 16 <sup>3)</sup> 26 36	- 16 <sup>3)</sup> 26 36	
2.2	Asphaltdeckschicht								
	Asphaltbinderschicht								
	Asphalttragschicht								
	Verfestigung								
	Schicht aus frostunempfindlichem Material - weit- oder intermitierend gestuft gemäß DIN 18196 -								
	Dicke der Schicht aus frostunempfindlichem Material	10 <sup>4)</sup> 20 <sup>4)</sup> 30 40	14 <sup>4)</sup> 24 34 44	18 <sup>4)</sup> 28 38 48	12 <sup>4)</sup> 22 32 42	16 <sup>4)</sup> 26 36 46	6 <sup>4)</sup> 16 <sup>4)</sup> 26 36	6 <sup>4)</sup> 16 <sup>4)</sup> 26 36	
2.3	Asphaltdeckschicht								
	Asphaltbinderschicht								
	Asphalttragschicht								
	Verfestigung								
	Schicht aus frostunempfindlichem Material - enggestuft gemäß DIN 18196 -								
	Dicke der Schicht aus frostunempfindlichem Material	5 <sup>4)</sup> 15 <sup>4)</sup> 25 35	9 <sup>4)</sup> 19 <sup>4)</sup> 29 39	13 <sup>4)</sup> 23 33 43	7 <sup>4)</sup> 17 <sup>4)</sup> 27 37	16 <sup>4)</sup> 26 36 46	6 <sup>4)</sup> 16 <sup>4)</sup> 26 36	6 <sup>4)</sup> 16 <sup>4)</sup> 26 36	
Asphalttragschicht und Schottertragschicht auf Frostschutzschicht									
3	Asphaltdeckschicht								
	Asphaltbinderschicht								
	Asphalttragschicht								
	Schottertragschicht <sup>17)</sup>								
	Frostschutzschicht								
	Dicke der Frostschutzschicht	- - 30 <sup>2)</sup> 40	- - 34 <sup>2)</sup> 44	- 28 <sup>3)</sup> 38 48	- - 32 <sup>2)</sup> 42	- 26 <sup>3)</sup> 36 46	- 18 <sup>3)</sup> 28 38	- 20 <sup>2)</sup> 30 40	
Asphalttragschicht und Kiestragschicht auf Frostschutzschicht									
4	Asphaltdeckschicht								
	Asphaltbinderschicht								
	Asphalttragschicht								
	Kiestragschicht								
	Frostschutzschicht								
	Dicke der Frostschutzschicht	- - 25 <sup>3)</sup> 35	- - 29 <sup>3)</sup> 39	- - 33 <sup>2)</sup> 43	- - 27 <sup>3)</sup> 37	- - 31 <sup>2)</sup> 41	- - 23 <sup>2)</sup> 33	- 15 <sup>3)</sup> 25 35	
Asphalttragschicht und Schotter- oder Kiestragschicht auf Schicht aus frostunempfindlichem Material									
5	Asphaltdeckschicht								
	Asphaltbinderschicht								
	Asphalttragschicht								
	Schotter- oder Kiestragschicht <sup>17)</sup>								
	Schicht aus frostunempfindlichem Material								
	Dicke der Schicht aus frostunempfindlichem Material	Ab 12 cm aus frostunempfindlichem Material, geringere Restdicke ist mit dem darüber liegenden Material auszugleichen							

<sup>1)</sup> Bei abweichenden Werten sind die Dicken der Frostschutzschicht bzw. des frostunempfindlichen Materials durch Differenzbildung zu bestimmen, siehe auch Tabelle 8

<sup>2)</sup> Mit runderkörnigen Gesteinskörnungen nur bei örtlicher Bewehrung anwendbar

<sup>3)</sup> Nur mit gebrochenen Gesteinskörnungen und bei örtlicher Bewehrung anwendbar

<sup>4)</sup> Nur auszuführen, wenn das frostunempfindliche Material und das zu verfestigende Material als eine Schicht eingebaut werden

<sup>5)</sup> Bei Kiestragschicht in Bauklassen SV und I bis IV in 40 cm Dicke, in Bauklassen V und VI in 30 cm Dicke

<sup>6)</sup> Tragdeckschicht, siehe auch Abschnitt 3.3.3

<sup>17)</sup> siehe Abschnitt 3.3.2

Slika 2.7: Tabela, ki je vsebovana v RStO 01 za gradnjo asfaltnih obrabnih plasti na avtocestah (Žmavc, 2007)

Preglednica 2.1: Slovarček nemških strokovnih besed

Nemška strokovna beseda	Prevod v slovenščino
Abdichtung	tesnitev
abfräsen	odrezkati
Abrieb	obrus
Affinität	afiniteta
Anfangsgiffigkeit	začetna torna sposobnost
Angabe	navedba
Anleitung; Leitfaden	navodilo; pravilnik
Ansprühen; Vorspritzung	pobrizg; predhodni
Anwendung	uporaba
Arbeitsgang	prehod, delovni
Arbeitsnaht	spoj, delovni
Asphaltnischgut	asfaltna zmes
Aufgabe	naloga
Ausfallkörnung	zrnastost, nezvezna (diskontinuirana)
Bauklasse	razred, gradbeni
Bauweise, Bauverfahren	postopek graditve
Beanspruchung	obremenitev
Bereich	področje (uporabe/veljavnosti)
Beschreibung	označba, opis
Beständigkeit	obstojnost
Bevorratungsbox	prekat, skladiščni; predelek
bewährt	dobro preskušeno
Bindemittel	vezivo
Bindemittelgehalt	vsebnost (delež) veziva
Binderschicht	vezna plast
Bord; Bordstein	robnik
Dauerhaftigkeit	trajnost
Deckschicht	obrabna plast

Dichtigkeit	tesnost
Ebenheit	ravnost
Eigenüberwachungsprüfung	preskus za kontrolo proizvodnje
Einbau	vgraditev, vgrajevanje
Einbaubohle	gred, vgrajevalna
Einfluss	vpliv
Entmischungsneigung	nagnjenost k razmešanju
Entwässerung	odvodnjavanje
Erhaltung	ohranitev
Ermüdung	utrujanje; utrujenost
Erstarrung	otrditev, vezanje
Erstprüfung	preskus, začetni
Fahrstreifen	pas, vozni
Faser	vlakno
Fertiger; Strassenfertiger	finišer
Fugenband	trak za tesnitev rež
Gemisch	zmes
Gestaltung, bauliche	oblikovanje (gradbeno), konstruiranje
Gestein	kamnina
Gesteinkörnung, gebrochene	drobljenec
Glatt(-mantel)walze	valjar, gladki
Griffigkeit; Rutschfestigkeit	torna sposobnost, odpornost proti zdrsu
Gussasphalt	liti asfalt
Haftverhalten	lastnosti, lepilne
Helligkeit	svetlost
Herstellung	proizvodnja
Hocheinbau; Auflage	nadgradnja
Hohlraumgehalt	vsebnost votlin
Kante	rob
Korngrößenverteilung	porazdelitev zmesi zrn



Leistung	zmogljivost
Lieferkörnung	zrnastost, deklarirana frakcija
Lieferschein	dobavnica
Mischer, stationär	mešalnik, stacionarni
Mörtel	malta
Nachverdichtung	zgostitev, naknadna
Naht	šiv
Natursteinpflaster	tlak iz naravnega kamna
Oberfläche	površina
Oberflächenbehandlung	obdelava površine (splošno)
Pflaster (Stein-)	tlak, kamniti
Profilausgleich	izravnava profila
Prüfung	preiskava
Querneigung, einseitig	prečni nagib, enostranski
Randeinfassung	obroba
Richtlinie	Smernica, direktiva
Rührwerk	oprema za mešanje
Schichtenverbund	povezanost plasti (slojev)
Schieben	narivanje
Schlagfestigkeit	udarna trdnost
Schub, scheren	strig
Schwankung	spreminjanje, nihanje
Sieblinienbereich	območje, presejno
Splittmastixasphalt	drobir z bitumenskim mastiksom
Strassenbau	gradnja cest
Tragfähigkeit	nosilnost
Tragschicht	nosilna plast
Verarbeitbarkeit	obdelavnost, vgradljivost
Verdichtung	zgostitev; zgoščevanje
Verdrückung	preoblikovanje, trajno; prerinjenje

Verfahren	postopek
Verformung	deformacija; preoblikovanje
Versieglung	zamašitev, zatesnitev
Verteilung (Normal-)	porazdelitev (normalna)
Verwendung; Nutzung	uporaba
Verzahnung	zazobljenje
Viskosität	viskoznost
Walzasphalt	asfalt, valjani
Walzverdichtung	zgostitev z valjarji
Wärmedämmung	izolacija, toplotna
Werk	obrat
Zusammensetzung	sestava
Zusatz, stabilisierender	dodatek, stabilizirajoči